

Distr.
GENERAL

S/1999/967
13 September 1999

مجلس الأمن



ORIGINAL: ARABIC

رسالتان متطابقتان مؤرختان ١١ أيلول/سبتمبر ١٩٩٩
موجهتان إلى الأمين العام وإلى رئيس مجلس الأمن من
الممثل الدائم للعراق لدى الأمم المتحدة

بناءً على توجيهات من حكومتي، أود إعلامكم باستمرار خروقات الطائرات الأمريكية والبريطانية لحرمة أجواء العراق، منطلقة من قواعد لها في السعودية والكويت وتركيا، وقيامهما بأعمال العدوان والمراقبة والاستفزاز للفترة من ٢ إلى ٧ أيلول/سبتمبر ١٩٩٩ والمبينة في الكشف المرفق طياً.

يرجى من سيادتكم التدخل لدى الولايات المتحدة وبريطانيا والدول التي تقدم التسهيلات لهذه الأعمال العدوانية وهي السعودية والكويت وتركيا من أجل إيقاف هذه الأعمال التي تهدد سيادة ووحدة تراب جمهورية العراق باعتبارها مخالفات فاضحة لميثاق الأمم المتحدة ولأحكام القانون الدولي.

إن هذه الأعمال أدت ومازالت تؤدي إلى استشهاد وجرح المئات من السكان المدنيين وإلحاق الخسائر المادية بالممتلكات الخاصة والعامة. إن الدعم السوقي الذي تقدمه كل من السعودية والكويت وتركيا للأمريكيين والبريطانيين يجعلهم شركاء أساسيين في العدوان على العراق وبما يرتب عليهم المسؤولية الدولية إزاء هذه الأعمال. وإن جمهورية العراق تثبت حقها في المطالبة بالتعويضات القانونية عن الأضرار التي تصيب شعب جمهورية العراق من جراء هذه الأعمال.

سأغدو ممتنا لو عملتم على توزيع رسالتي هذه ومرفقها، الكشف بالخروقات الجوية لحرمة أجواء جمهورية العراق، كوثيقة من وثائق مجلس الأمن.

أغتتم هذه الفرصة لأعبر لكم عن وافر التقدير.

(توقيع) سعيد حميد حسن

السفير

الممثل الدائم

المرفق

تفاصيل خروقات الطائرات الأمريكية والبريطانية للفترة
من ٢ إلى ٧ أيلول/سبتمبر ١٩٩٩ والأضرار التي سببتها

١ - المنطقة الشمالية: ٧٢ طلعة جوية بسرعة ٧٢٠-٧٨٠ كم/ساعة وبارتفاع ٤-١٠ كم فوق المدن والقصبات التالية:

دهوك، الموصل، العمادية، عقرة، تلعفر، أربيل، زاخو، بيبو.

٢ - المنطقة الجنوبية: ١٨٤ طلعة جوية وبسرعة ٧٢٠-٧٨٠ كم/ساعة وبارتفاع ٧-١٢ كم فوق المدن والقصبات العراقية التالية: الناصرية، السماوة، البصرة، العمارة، الديوانية، النجف، أرباطوي، الجليبية، السلطان، البصية، اللصف، القرنة، عنك، قلعة صالح، الهاشمية، الجبايش، الخضر، الشنافية، الحي، الرميثة، الشطرة، الرفاعي، أم قصر، الميمونة، هور الحمار، سوق الشيوخ، الرفاعي.

٣ - في الساعة ١١/٠٥ من يوم ١٩٩٩/٩/٢ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع إف-١٤ وإف ١٦ والأجواء العراقية في المنطقة الشمالية قادمة من الأجواء التركية تساندها طائرة الإنذار المبكر من نوع أوكس من داخل الأجواء التركية ونفذت هذه الطائرات ١٤ طلعة جوية وحلقت فوق مناطق أربيل، دهوك، عقرة، الموصل، تلعفر، زاخو، العمادية، بحيرة دوكان، سنجان، وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة ١٤/٠٥.

٤ - في الساعة ٦/٥٥ من يوم ١٩٩٩/٩/٢ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع إف-١٤ وإف ١٥ وإف-١٦ وتورنادو وEA-6B الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية ونفذت هذه الطائرات ٢٢ طلعة جوية منها ١٦ طلعة من الأجواء السعودية و٦ طلعات من الأجواء الكويتية تساندها طائرتا القيادة والسيطرة من نوع أوكس وأي تو سي من داخل الأجواء السعودية والكويتية وحلقت هذه الطائرات فوق مناطق الناصرية، السماوة، أرباطوي، العمارة، الجبايش، قلعة صالح، القرنة الشطرة، السلطان، الشنافية، الشعبية، الرفاعي، قلعة سكر، هور الحمار، الجليبية وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة ١٠/٣٠.

٥ - في الساعة ١٠/٥٠ من يوم ١٩٩٩/٩/٣ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع إف-١٤ وإف ١٦ والأجواء العراقية في المنطقة الشمالية قادمة من الأجواء التركية تساندها طائرة الإنذار المبكر من نوع أوكس من داخل الأجواء التركية ونفذت هذه الطائرات ١٨ طلعة جوية وحلقت فوق مناطق أربيل، دهوك، عقرة، الموصل، تلعفر، زاخو، العمادية، سنجان، وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة ١٢/١٣.

٦ - في الساعة ١١/٠٠ من يوم ١٩٩٩/٩/٤ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع إف-١٤ وإف ١٦ وإف-١٥ وتورنادو EA-6B الأجواء العراقية في المنطقة الشمالية قادمة من الأجواء التركية تساندها طائرة الإنذار المبكر من نوع أوكس من داخل الأجواء التركية ونفذت هذه الطائرات ٢٠ طلعة جوية وحلقت فوق مناطق أربيل، دهوك، عفرة، الموصل، تلعفر، زاخو، العمادية، سنجار، وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة ١٤/٨٠.

٧ - في الساعة ١/٠٠ من يوم ١٩٩٩/٩/٥ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع إف-١٤ وإف-١٥ وإف-١٦ وإف-١٨ و EA-6B الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية ونفذت هذه الطائرات ٤٢ طلعة جوية منها ١٢ طلعة من الأجواء السعودية و ٣٠ طلعة من الأجواء الكويتية تساندها طائرتا القيادة والسيطرة من نوع أوكس وآي تو سي من داخل الأجواء السعودية والكويتية وحلقت هذه الطائرات فوق مناطق الناصرية، السماوة، البصرة، الديوانية، الرميثة، القرنة، السلطان، الحي، عفك، الشنافية، الجليبية، البصية، أرتاوي، شبجة، سوق الشيوخ، هور الحمار، قلعة صالح، قلعة سكر، الجبايش، الخضر، الشطرة، الجليبية، جنوب الكحلاء، على الشرقي، الميمونة، أرتاوي وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة ١٨/٥٠.

٨ - في الساعة ٦/٤٠ من يوم ١٩٩٩/٩/٦ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع إف-١٤ وإف-١٥ وإف-١٦ وتورنادو EA-6B الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية ونفذت هذه الطائرات ٣٨ طلعة جوية منها ٣٤ طلعة من الأجواء السعودية و ٤ طلعات من الأجواء الكويتية تساندها طائرتا القيادة والسيطرة من نوع (أوكس) و (أي تو سي) من داخل الأجواء السعودية والكويتية وحلقت هذه الطائرات فوق مناطق القرنة، السماوة، البصرة، قلعة صالح، البصية، الشنافية، الرميثة، قلعة سكر، اللصف، السلطان، الميمونة، الحي، الجبايش، الرفاعي وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة ١١/٨٠.

٩ - في الساعة ٦/٥٥ من يوم ١٩٩٩/٩/٧ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع إف-١٤ وإف-١٥ وإف-١٦ وإف-١٨ وتورنادو EA-6B الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية ونفذت هذه الطائرات ٦٦ طلعة جوية منها ٣٤ طلعة من الأجواء السعودية و ٣٢ طلعة من الأجواء الكويتية تساندها طائرتا القيادة والسيطرة من نوع أوكس وآي تو سي من داخل الأجواء السعودية والكويتية وحلقت هذه الطائرات فوق مناطق، البصية، أرتاوي، اللصف، قلعة صالح الجبايش، الشطرة، قلعة سكر الشنافية، السلطان، الخضر وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة ١٠/٣٥.
